

大正九年下

曹錕支那人秘書
三任主任

(楊明)

外務省

文書課長

大正九年一月十九日起草
同 年 月 日 附 小中

送第

號

主任

通商三課

主管 通商局長

電信課長

沖繩縣知事

通商局長 正 第二部 撥

本月十七日貴電ニ関シ 救護支那人ハ

在長崎同國領事ト 東洋ノ上同領事ハ引

渡サレタシ旅費等 貴見ノ通リ 請求セ

外務省

ラレ差支ナシ

平 案

通商一課

字 平

平 三 八 三 主 九 一 九 五 〇

六(二) 那霸署 大正九年一月十七日 第六〇
通商局長 沖繩縣知事

支那福州人三十一名水難救護
長崎領事館へ送る(キヤ)
旅費その他費用は明治三十一年勅
令難破船救助貸與金償還額不清
な政務上の約定に依り請求する
ナキヤ

大正九年一月廿一日 記録第二部 第五

第14号
第1号
第2号

急

文書課長
長文書課

大正九年一月廿一日接

81

海軍省
文書課
長

何松

大正 九年 一月 二十一日 起 草 吉

同 年 一月 二十一日 附

送 第 二 号

主任

主任

主任

大正九年一月廿一日接

主管 通商局長

田中運高 長

内務省 地方局長宛

大正九年一月廿一日接

遭難者那人救助ニ関スル件

支那船中人三土名海難救助ニ

外務省

閣下沖繩縣知事より別名甲子

号より書類を提出せられたる事

より調査結果を提出せられたる事

に付、送付せられたる事

仲尾氏より書類を提出せられたる事
に付、送付せられたる事

第12号

受01858第

大正九年一月十九日接受

駐通馬 第二課



内務大臣宛 沖繩縣知事電報

大正九年一月十六日午後六時十五分着

支那福州漁民三十一名漁船一艘ニ乗組ミ出
漁中暴風ノ爲メ遭難シ船体流失シ客月三
十日管下八重山郡セニカクヨットウヘ漂着(死傷
者ナシ)目下救護中ナリ

大正九年一月六日 記録第二部接受

3-2255

0423

3-2255

0424

第12號

勅受 1416號

要再回

おまへ
さくら

附屬書類添付

大正九年貳月六日 接受

駐通商

第三課

大正九年三月五日 記録第二部接受

事務官

高親第二〇〇號

警務課長

大正九年一月廿一日

沖繩縣知事川越壯介

警務局長

内務大臣床次竹二郎殿

支那人漂着ニ関スル件

本月十六日電報致置候支那福州漁民海
難ニ関スル狀況左記ノ通ニ有之候條此段
及報告候也

記

一 遭難者住所氏名

支那福建省泉州府惠安縣白奇郷

船主并船長	船名	遭難年
郭合順	船	三十八年
郭得勝	船	五十年
郭綉球	船	十六年
郭心法	船	十四年
郭細喝	船	十六年
張細模	船	十六年
郭豚頭	船	十一年
郭圓目	船	二十年
郭草鞋	船	三十八年
郭烏匏	船	十八年
郭矮棟	船	四十一年
郭和	船	四十二年
郭生直	船	二十二年

大正九年三月五日 記録第十部 接受

大正九年三月五日 記録第十部 接受

鄭馬送	五十二年
郭大	五十四年
郭鵠	十一年
郭細北	四十二年
郭喝成	二十年
郭細棟	三十六年
郭馬腰	十一年
郭扁頭	四十年
郭細候	三十五年
郭秋揮	十一年
郭山鼻	四十六年
江頭	四十五年
郭承老	四十八年
郭董大	五十五年
郭九六	六十年
郭寶法	十一年
郭	某十一年

二 遭難及救護ノ状況

前項三十一名ノ者ハ客年十一月下旬船名金合丸(長五十二尺巾十八尺)帆船ニ乗組ミ福建省ヲ發シ浙江省方面ニ出稼漁業中客年十二月二十六日暴風ニ遭遇シ船舩風波ノ為メ動揺激シク轉覆、虞アルヨリ之ヲ避クル為メ帆柱ヲ切斷セシヨリ全ク航行ノ自由ヲ失シ唯自然ニ任セ波濤ニ翻弄セラレ漂流シツ、アリシカ今月三十日夕刻ニ至リ管内八重山

大正九年三月五日 記録第二部 接受

郡石垣村掛尖閣列島ノ内和平島ト稱スル小
孤島ニ漂著シタルヲ以テ搭載セル短艇三隻
ヲ下シ全負合衆シテ上陸スルコトヲ得タリ
シカ一回ハ既ニ糧食盡キ飢餓ニ迫リ居リ
タルニ幸ニ同島ニハ古賀善次ナルモノハ
漁業事務所アリテ漁夫其ノ他三十餘名
ノ居留民アリシカイ其貯アル食料ヲ分與
セラレ救護ヲ受ケ續テ天候不良ナル為メ
其役事務所ノ救助ヲ受ケ滞在シ本月十
日ニ至リ天候漸ク恢復セシヲ以テ古賀ノ所
有漁船ニ依リ遭難者全部ヲ石垣村役場ニ
輸送シ来リ爾來同村ニ於テ旅舎ニ収容保
護中ナリ而シテ彼等ノ衆組船ニ和平島
上陸後風波ノ為メ破碎セラレ船具船舢共全
部流失シタリト云フ
ニ遭難者ノ處置
遭難者ハ目下石垣村役場ニ於テ救護ヲ為
シ一面在長崎支那領事、引取方交渉中
ナリ

了

内務大臣宛沖繩縣知事電報

大正九年一月十六日午後六時十五分発
十七日午前十一時十三分着

支那福州漁民三十一名漁船一艘ニ乗組ミ出
漁中暴風ノ爲メ遭難シ船体流失シ客月三
十日管下八重山郡セニカクヨットウヘ漂着（死傷
者ナシ）目下救護中ナリ

七
務

大正九年二月廿四日 臺灣總督府 通商局

第三課

地 一四九、三

大正九年二月十七日

沖繩縣知事 川越壯介

外務省通商局長田中都吉殿

支那國人漂流救護ニ關スル件

大正九年三月一日 記録第二部 接受

客月十六日電報シ以テ取扱方及費用請求方指示相受候標記ノ件ニ關スル概況左ノ通り及報告候

支那國福建省泉州府惠安縣白寄郷人郭合順外三名大正八年九月七日漁船金合丸ニ乗組福建省ヲ出發シ浙江方面ニ於テ漁業ニ從事中同年十二月二十六日暴風ニ遭遇シ顛覆シ虞レ帆柱ヲ切断シタル為メ全ク航海ノ自由ヲ失

沖 繩 縣

ヒ怒濤ニ翻弄セザレツ、漂流スルフト五日間同三十日暮方ニ至リ漸ク縣下八重山郡尖閣列島内和洋島ナル孤島ニ漂着シ搭載セル三隻ノ短艇ニ依リ辛ク上陸セリ然レニ同島ニ八個人ノ經營、係ル漁業事務所アリテ當時三十餘名ノ漁夫在住シ居リレタ以テ其等ノ食糧ヲ分與ヒテ救護ヲ為シ天候恢復ヲ待ケテ漸ク本年一月十日同事務所所有漁船ニ依リテ同郡石垣村役場ニ移送シ爾來旅舎ニ收容救護ノ處在長崎支那國領事ト交渉ノ結果一月二十日同所發大阪商船八重山丸ニテ臺灣基隆迄送還シ同二十五日基隆發履門行同天草丸ニテ福州ニ送還致候而シテ救護當時ヨリ基隆迄ノ送還其他ノ費用ハ前記救護村ニ於テ繰替支辨ヲ為シ基隆福州間ニ要セル經費ハ在臺灣仙德洋行ニ於テ支辨セル趣當地商船會社支店長ヨリノ通報有之候

(終)

文書課長

大正九年二月廿八日接受

海書(白紙)原
澤士や

大正 九年 三月 一日 附
同 年 月 日 附

送第 九十一 號 日 附

主任

主管通商局長

田中 通商局長
田中 通商局長宛

遭難支那人救助ニ关スル件

スル件

大正九年三月一日 記録第一二部接受

外務省

本件ニ关シ客月二十日附通云

送才ニ七号ヲ以テ中進進進進進

中右之長 殿 今般以越中

送才知事ニテ本件概要を以テ

同ノ旨ヲ報告有リ又本件在

以迄迄迄迄迄迄迄迄迄迄迄迄

送才三月二十日附通云
知事 田中 通商局長宛

附屬書類添附

大正九年五月七日 覽

覽 第課

地 一五四一六

大正九年三月廿日

沖繩縣知事川越壯介

内務大臣床次竹二郎殿

大正九年六月 貳日記録第二部接

支那國人漂流救護ニ關スル件

支那國福建省泉州府惠安縣白寄郷人郭合順外三十名大正八年九月七日漁船金合九ニ乗組福建省ヲ出發シ浙江方面ニ於テ漁業ニ從事中同年十二月二十六日暴風ニ遭遇シ顛覆シ虞レ帆柱ヲ切斷シタル爲メ全ク航海ノ自由ヲ失ヒ怒濤ニ翻弄セラレツ、

漂流スルコト五日間全三十日暮方ニ至リ漸ク縣下八重山郡尖閣列島内和洋島ナル孤島ニ漂着シ搭載セル三隻ノ短艇ニ依リ幸フシテ上陸セリ然ルニ同島ニハ個人ノ經營ニ係ル漁業事務所アリテ當時三十餘名ノ漁夫在住シ居リシヲ以テ其等ノ食糧ヲ分與シテ救護シ爲シ天候恢復ヲ待テ漸ク本年一月十日同事務所々有漁船ニ依リテ今郡石垣村役場ニ移送シ爾來旅舎ニ收容救護ノ處在長崎支那國領事ト交渉ノ結果一月二十一日同所發大阪商船八重山丸ニテ臺灣基隆迄送還シ同二十五日基隆發厦門行同天草丸ニテ福州ニ送還致候而シテ救護

大正九年三月廿日

沖繩縣知事川越壯介

内務大臣床次竹二郎殿

大正九年六月 貳日記録第二部接獲

支那國人漂流救護ニ關スル件

國福建省泉州府惠安縣白寄郷人郭
外三十名大正八年九月七日漁船金
ニ乗組福建省ヲ出發シ浙江方面ニ
漁業ニ從事中同年十二月二十六日暴風
遇シ顛覆シ虞レ帆柱ヲ切斷シタル爲メ
航海ノ自由ヲ失ヒ怒濤ニ翻弄セラレツ、

流スルコト五日間全三十日暮方ニ至リ漸
下八重山郡尖閣列島内和洋島ナル
島ニ漂着シ搭載セル三隻、短艇ニ依リ
テ上陸セリ然ルニ同島ニハ個人ノ經
ニ係ル漁業事務所アリテ當時三十餘
漁夫在住シ居リシヲ以テ其等ノ食糧ヲ
供シテ救護シ爲シ天候恢復ヲ待テ漸
年一月十日同事務所々有漁船ニ依リ
郡石垣村役場ニ移送シ爾來旅舎ニ収
救護ノ處在長崎支那國領事ト交渉ノ結
月二十一日同所發大阪商船八重山丸ニテ
爲基隆迄送還シ同二十五日基隆發厦門
同天草丸ニテ福州ニ送還致候而シテ救護

支那國人漂流救護ニ關スル件
大正九年六月 貳日記録第二部接獲

當時ヨリ基隆迄ノ送還其ノ他ノ費用ハ前
記救護村ニ於テ繰替支辨セシヲ以テ同村長
ヨリ別紙ノ通救護費用請求有之候条可然
御取計相成候様致度尚基隆福州間ニ要セ
シ經費ハ在臺灣仙徳洋行ニ於テ支辨セシ
趣當地商船會社支店長ヨリ通報有之候
条申添候也



第二〇四號

漂著支那人救護費用請求書

客月十二日附第四八號ヲ以テ及報告置候漂著支那人ニ係ル救護費用ハ別
紙計算書ノ通ニ有之候條領收證相添此段請求候也

大正九年二月二十六日

八重山郡石垣村長 豊川善佐

外務省

3-2255

0434

諸費計算書

福建省泉州府惠安縣白寄郷

郭合順

外參拾名

一金六百貳拾七圓六拾七錢也

種別	員數	事由	金員
宿泊料	貳日分	但シ壹人壹日金壹圓ノ割	金六拾貳圓
食料	貳拾八食分	但シ大正九年一月十二日朝ヨリ同月二十一日朝迄壹人壹食ニ付金拾五錢ノ割	金百參拾圓貳拾錢

外務省

食器代 分三十一人

但シ飯茶碗番一枚代金貳圓七錢拾九錢者廿一人前代金貳拾七

借家料 分九晝夜半

但シ大正九年一月十一日夕ヨリ同月二十一日朝迄壹人ニ付壹晝夜金拾錢ノ割

送還旅費

但シ八重山臺灣基隆間三等汽船賃及通行稅共

手廻賃

但シ汽船迄手廻物參拾箇ニ對スル運賃壹箇ニ付金拾錢ツツ

尖閣列島ニ於ケル食料

但シ尖閣列島ニ於テ大正八年十二月廿九日ヨリ大正九年一月八日迄十一日間分一八一日金四拾錢ノ割

外務省

護送費

但シ尖閣列島ヨリ石垣港迄
ノ船賃壹人ニ付金四圓ツツ

金百貳拾四圓

右之通相違無之候也

大正九年二月二十六日

八重山郡石垣村長 豊川 善佐

外務省

文書課長

大正九年六月二日

文書課長

大正九年六月二日 起草
同 月 二 日 附

陸部

別紙

大正九年六月二日 發送済

主任

陸部

主管 通商局長

送第 七 四 號

在支

小幡公使在

内田大士

大正九年六月 貳日記録第二部接覽

支那國人漂流救護ニ系ル件

本件ニ系ル件ハ救護ニ係ル件ニ付 沖 泥 梓

外 務 省

知事ヨリ内務方士在 報告アリタル故シ

以テ右令省ヨリ 福 徳 救 護 費 付 委 任

右ニテ了了ナリ 上 救 護 費 用 金 計 二 百 二 十

七 兩 五 十 七 五 也 償 還 方 可 並 支 那 政 府 へ

申 入 上 何 等 保 甲 回 報 亦 未 度 別

紙 写 及 附 屬 領 事 官 添 附 書 中

通 信 也

別紙綴上面枚文字取り本紙ヲ呈ル

（但し内務大臣宛ノモノハ字送

付）

大正九年六月十五日發

駐通商

第課



別紙添附

公第一七六號

大正九年六月十日

在支那

特命全權公使 小幡 酉

外務大臣 子爵内 田 康 哉 殿



支那人郭順外三十名漂流救護費償還方申入ニ關スル件
本件ニ關シ沖繩縣知事ノ報告ニ基キ内務省ヨリ移牒アリタル趣ヲ以
テ本月二日附通一送第六四號貴信ヲ以テ支那政府ニ對シ救護費用計
金六百二十七圓六十七錢ノ償還申入方申越ノ次第有之候處純理上ニ
於ケル該救護費用償還方請求ノ當否ハ暫ク別問題トシ元來本件漂流
者救護ノ如キハ人道上將又國際交通上世界各国間殊ニ日支間一草水
ヲ隔ツル間柄ニ於テハ往往相互ニ發生スヘキ事柄記録第之部要シタル

大正九年六月十日 在支那日本公使館

在支那日本公使館

費用ノ償還ヲ冷然本使ヨリ支那中央政府ニ申入ルルカ如キハ甚タ面
白カラス折角ノ救護ノ本旨ヲ少ナカラス没却スルモノト被存剩ヘ排
日者流ノ如キ或ハ之等ヲ捕ヘテ日本ノ勘定高キヲ嘲ラストモ限ラス
寧ロ進ンテ之等救護費ハ一文タリトモ要求セサルコトヲ世間ニ周知
セシメテ幾分ナリトモ日本人ヲ德トスルノ風ヲ誘致スルコト肝要ト
被存茲ニ遭難者カ日頃排日ノ風潮盛ンナル福建地方ノモノタルニ顧
ミ誠ニ其然ルヲ覺エ候將又一面ヨリ見レハ本件漂流者ハ在長崎支那
國領事ト交渉ノ結果基隆ヲ經テ送還セラレタルモノノ如クナル處本
來本件遭難者ハ一旦之レヲ關係支那領事ニ引渡ヘキモノニシテ場合
ニヨリテハ其依頼ニ依テ其以後ノ旅費其他ヲ立替送還セララルヘカリ
シ筋合カト被存從ツテ少クトモ右支那領事ニ引渡ス迄ノ費用ト其以
後ノ立換ヘ費用トハ之ヲ區別シ得ヘキカ存候孰レニセヨ本件ヲ當地
ニ於テ本使ヨリ中央政府ニ申入ルルコトハ之ヲ避ケ度去リトテ該金
額ヲ全然關係公共團體ノ負擔トスル譯ニモ實際參リ兼ネ候事トハ存

候へ共前述入道上乃至國交上ノ關係ヲモ篤ト御考慮ノ上可然御取計
相成度此段申進候也

追テ内務大臣來信附屬關係書類一紙添付及返戻也

在支那日本公使館

條約實施

八二一 暗 北京書 大正九年六月 小幡公使

第五卷

支那漂流者救護費ニ関スル十日附公
信第一七六号抄信ニ关シ右件ハ特殊
條約ノ存在カトモアリ以テ莫ク兄弟
當方ヲ支那政府ニ請求スルモ重支ハ
十十箇令トハ思考スルニ既ニ該公使
中ニモ申述ハ至ル程ナリ当地ニ於テハ
財節振何等
誤傳ノ種トモノ慮モ
大正九年八月廿五日

之レヨリ多ク一應在長崎支那館事
又ハ在吉野支那公使館ハ諸君方以
所付書翰方穩當ト思考スル次第ナリ
云々



大正九年六月廿八日接獲

75

淨書校正
淨原

別紙

大正九年六月廿九日發送濟

主任

主管通商局

川越

田中 通商局長

長崎縣知事 穴

支那人字流救舊費人償還方

申入廣志件

大正九年六月卅日 記錄第二部接受

本件ニ関シハ
本年二月十七日附地膏

四ノ三ノヲ以下中繩縣知事より別紙字通
申出、次第有る修府右救護費、支那政府より取
立、方在支小幡公使、訓令相成居、今般同
公使より本件ハ、（特種修府、修府、修府、修府）同公使ニ於テ支那政府
ニ請求スルニ何等差支ナキ節、合ノモノナルモ時
節柄、（後又）日者流ノ如キハ、或ハ之ヲ捕テテ、甚定
事キ、（修府、修府、修府、修府）限ラズ、殊ニ本件、（修府、修府、修府、修府）難者ガ日
頃排日ノ風潮、（修府、修府、修府、修府）四ノ三ノ福建地方ノモノナルニ、（修府、修府、修府、修府）顧ミ

何等後傳ノ種トナル虞モ有る、（修府、修府、修府、修府）此際北京ニ
於テ、（修府、修府、修府、修府）ラ中中央政府ニ申入ル、（修府、修府、修府、修府）因使、（修府、修府、修府、修府）本場
ニ面、（修府、修府、修府、修府）白カラザル付、（修府、修府、修府、修府）一應在長崎支那領事
ヲ通ジ、（修府、修府、修府、修府）請求方取計シ、（修府、修府、修府、修府）度旨申越、（修府、修府、修府、修府）成就ナ
右小幡公使、（修府、修府、修府、修府）四ノ三ノ知、（修府、修府、修府、修府）旨御念、（修府、修府、修府、修府）上委細、（修府、修府、修府、修府）中繩縣
知事、（修府、修府、修府、修府）末信、（修府、修府、修府、修府）字ニ依リ、（修府、修府、修府、修府）申知、（修府、修府、修府、修府）相成、（修府、修府、修府、修府）本件、（修府、修府、修府、修府）救護、（修府、修府、修府、修府）費金
六百二十七、（修府、修府、修府、修府）四ノ三ノ、（修府、修府、修府、修府）知、（修府、修府、修府、修府）旨、（修府、修府、修府、修府）方、（修府、修府、修府、修府）以、（修府、修府、修府、修府）然、（修府、修府、修府、修府）貴、（修府、修府、修府、修府）地、（修府、修府、修府、修府）駐
在支那領事、（修府、修府、修府、修府）ハ御申入、（修府、修府、修府、修府）上結果、（修府、修府、修府、修府）何分、（修府、修府、修府、修府）以、（修府、修府、修府、修府）裁、（修府、修府、修府、修府）作、（修府、修府、修府、修府）由

報相燈五別紙附錄收書曰係附以爲申佳川

31
25

冲绳縣知事来信 地第一四九三号 写取送付

一 北条時義
 二 時義自著 大正九年六月
 三 吉田首相府
 内田外務大臣
 小幡公使

第五四九號

支那漂流者救護費ニ関スル十日附公
 信第一七六号抄信ニ答シ書件ハ特殊
 條約ノ存在ニ付トモアリ以テ莫ク兄ハ
 當方アリ支那政府ニ請求スルモ支ハ
 ナリ能今トハ思考」云々既ニ諸公在
 中ニモ中區ハ里々學」当地ニ於テハ
 此節振何事 諸傳、後ト記第二番慶云
 大正九年六月卅日

之レヨリ支那一應在長崎支那領事
 又ハ在支那支那公使館ハ諸君方ハ
 何レ支那方ニモ「思考」云々次等ナリ
 金、ハ

大正十年一月 六日 接
駐通薦 第二課

保第六七四号

大正九年十二月廿日

イソノ

長崎縣知事 渡邊勝三郎

外務省通商局長殿

1514
12

支那人漂流救護費償還

本年六月廿九日附通一送第四三三三号ヲ以テ通
紫相成矣標記件當地駐在中華民國領事
ニ對シ償還ヲ申入レ置キ候處本日金四百貳拾
七円六拾錢横濱正金銀行長崎支店振出ノ切手
ヲ以テ償還方依頼被シ奉リ付合沖繩縣知事へ

送附ヲ取計ニ置キ矣此致及報ス也

追テ救護費惣額六百貳拾七円六拾錢ノ内二百

四、既ニ直接償還スルノ趣當地駐在中華民國

副領事ヨリ申出ス矣付申添ヘ矣

附屬書類添附

大正拾年貳月拾六日發

第三課

地籍三六八号四號

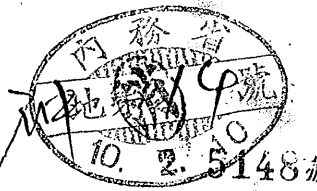
亞細亞局

第三課

大正十年二月四日

沖繩縣知事川越壯介

内務大臣床次竹二郎殿



漂流支那人救護費用に關する件

大正拾年貳月廿四日記録第二部續

竊年三月廿日地籍四五六號ヲ以テ標記ノ件進報致置
凡そ今般長崎縣ヲ經テ別紙通リ送付スルモノ然ルモ
救護費六百圓拾七圓ノ拾七圓中全貳百圓ノ償還ニ對シ全書
進テ書ト客○五月廿二日駐長崎中華民國領事費別紙書
而ト矛盾スルモノ有之右全貳百圓ノ石垣村慈善事業基金
トシテ寄附シタルモノナルヲ以テ更ニ殘額貳百圓請求差支ヘ

沖繩縣

第三課

大正十年二月

津菟縣知事川越壯介

務大臣床次竹二郎殿

漂流支那人救護費用之算定件

大正拾年貳月廿四日記錄第二部接

年三月廿日地第五五五號ヲ以テ標記、件進報致置
 費今般長崎縣ヲ經テ別紙通、送寄者之ハ然ルヲ
 費六百貳拾七圓ノ拾七錢中金貳百圓、償還ニ對シ金書
 書ト客○五月廿二日駐長崎中華民國領事費別紙書
 予肩スル費有之左金貳百圓、石垣村慈善事業基金
 寄贈シタルモノナルヲ以テ便ニ殘額貳百圓請求差支ヘ

緬甸縣

[illegible]

通書

卷一

無事義ト被存正受直接請求可然我何分義
少指示相受度關係書類寫相添右進報也

沖
繩
縣

3-2255

0449

5

保第廿三號

大正八年十二月廿七日

長崎縣知事

中渡縣知事 啟

大正八年十二月廿四日記録第二部接受

支那人漂流救護費償還件

竊年十二月支那福建省泉州府惠安縣白寮鄉人郭合順外參拾名漂流救護費償還方ニ関シ本年正月廿八日附通一送第四三三號外務省通商局長通牒一次第ニ有之當地駐在中華民國領事ニ對シ

中 渡 縣

償還方申入ノ置キ候處本日金四百貳拾七圓ノ拾七錢橫濱正金銀行長崎支店振出小切手ヲ以テ償還方依頼越シ候付右及送付矣余御査取ノ上領收証即回送相成度候也

追テ貴縣請求ノ救護費ハ惣額六百貳拾七圓ノ拾七錢ニ有之矣處由金貳百圓ハ本年五月廿二日送金償還済ノ趣ニ有之該金ニ對シ領收証ヲモ併テ即回送相煩シ度旨當地駐在領事ヨリ依頼越シ矣余御通知相成度

字

駐長崎領事館公函第叁伍號

逕復者前准大正九年四月十二日地第二五三一號

公函寄到福建省惠安縣遭難漢民郭合順等三

十人姓名并當時從事救護人員氏名清單各一份

均已領悉查此次該漁民等當遭難飄泊饑寒交

逼之際兼石垣村長等熱心救護并由村役場公款項

內墊支宿食各費使得生還故國不獨身受其惠

者感德不忘即本領事亦同深欽佩昨經呈准駐

東京公使館撥支日金貳百圓寄贈石垣村役場慈善

事業基金藉酬救災卹鄰之雅另由本領事贈給從

事救護人員感謝狀各壹份以表謝意而彰義舉

茲將該金貳百圓暨感謝狀七份交郵寄上即希

查收分別贈送取回收據早日

寄還本館以資備案不勝感紉之至此致

大日本帝國沖繩縣知事閣下

大中華民國駐長崎領事馮冕

中華民國九年五月二十日

駐長崎領事館公函才三位号誤文
 拝復 前、大正九年四月拾貳日^付地才一五
 三、一号米信ニテ福建省惠安縣、遭難
 漁民郭合順才三十一名、姓名並、当地救
 護、從事セシ人眞氏名明細書各一部
 才即送附相成リ右ハ何レモ領悉仕、夫
 查スル、今回該漁民才遭難飄泊シ饑寒
 交、逼ル、際、當リ石垣村長才、熱心ナル救
 護ヲ受ケ並ニ村役場、公款内ヨリ宿食各費
 才^{立替}整支セラレ故国ニ生還スルヲ得^レメラレ矣
 ハ只ニ身ニ其、惠ヲ受ケタルモノ、徳ヲ感じ忘ル能
 ハサルノミナラズ^ハ本領事モ亦深ク欽佩仕
 昨^般、^{駐在}東京公使館ニ稟請シテ日金貳
 百圓ヲ支出シ石垣村役場ニ慈善事業基
 金ニ寄贈シ^{以テ}被災卹鄰、雅意、酬
 イ、最、素、尚別、本領事ヨリモ救護、

外務省

從事セシ人負ニ感謝状各一部宛ヲ贈給シ
以テ謝意ヲ表シ義奉ヲ彰ハ素相成
茲ニ該金貳百匁並ニ感謝状七通ヲ郵送
致ス^{ニ付}本^内查取^上未^未該役場ニ送附
被下度領收状ハ速ニ本館ニ送附被下
度矣 敬具

九年五月廿二日

馬長崎駐在支那館

沖繩縣知事元

外務省

第14門
第5項
第12號

文書課長

松原

大正十年二月廿三日發

45

大正十年二月廿二日起草

松原

同月廿二日附

大正十年二月廿三日發送濟

送第 八七七 號

主任

十

主管通商局長

五

大正拾年貳月廿四日記録第二部接受

田中通方局長

川根冲務知事宛

支那人漂流救護費償還方ニ

云々

外務省

本件ニ關シ本月四日附地才三六八六号

にテ内務大臣宛市申張ノ故ヲ承知スル

右ハ支那領事ニ於テ誤解有ラト被知

ルニ付一應右貴任ノ故旨ヲ長崎縣知

事ハ市ニ送ノ上同知事ヲ在支那領

事ハ右誤解ナキヤノ事確メラハ様可至

サハ方御依頼有様致方有様回

答中進也